

Last, final, latest, recent

Различия английских слов, являющихся аналогами русскому "последний", выражаются в том, что они конкретизируют время, пространственное расположение и ситуации.

last – слово многозначно, соответствует русским "последний" и "прошлый"

Правила употребления:

1. Последний(в ряду или некотором количестве объектов).

It was the last time I saw her before she left. – Это было в последний раз, когда я ее видел до ее отъезда.

Пояснение к примеру: Я ее видел несколько раз, но последний был перед ее отъездом.

2. Последний, прошлый(не предполагает возможности повторения).

I was 27 last year. – В прошлом году мне исполнилось 27 лет.

final – последний, окончательный

Правило употребления:

Не подлежит изменению.

Show me the final version of the project. – Покажи мне последнюю версию проекта.

Пояснение к примеру: Последнюю или окончательную версию проекта.

latest – самый последний

Правило употребления:

По времени, после которого пока еще ничего не было; дополняющий известное или имеющееся до этого момента; не предполагает завершения

ряда предметов или событий.

I read the interesting article in the latest issue of the magazine. – Я прочитал интересную статью в последнем выпуске журнала.

Пояснение к примеру: На данный момент это самый последний номер журнала.

recent – последний, недавний

Правило употребления:

Случившийся в недавнем прошлом.

In recent years terrorism has become a great threat in our country. – В последние годы терроризм стал настоящей угрозой в нашей стране.